



CLASSIQUES  
GARNIER

Édition de BEC (Christian), « Table des matières », *Le Prince précédé des premiers écrits politiques*, MACHIAVEL (Nicolas), p. 445-448

DOI : [10.15122/isbn.978-2-8124-1878-5.p.0443](https://doi.org/10.15122/isbn.978-2-8124-1878-5.p.0443)

*La diffusion ou la divulgation de ce document et de son contenu via Internet ou tout autre moyen de communication ne sont pas autorisées hormis dans un cadre privé.*

© 2015. Classiques Garnier, Paris.  
Reproduction et traduction, même partielles, interdites.  
Tous droits réservés pour tous les pays.

## TABLE DES MATIÈRES

|                                                                                                                                                                                   |     |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| INTRODUCTION .....                                                                                                                                                                | 9   |
| Les premiers écrits politiques .....                                                                                                                                              | 10  |
| Le Prince .....                                                                                                                                                                   | 22  |
| Notice bio-bibliographique .....                                                                                                                                                  | 35  |
| Note sur l'Italie entre 1494 et 1527 .....                                                                                                                                        | 43  |
| Glossaire historico-politique .....                                                                                                                                               | 45  |
| Notes sur les textes et la traduction .....                                                                                                                                       | 48  |
| <br>                                                                                                                                                                              |     |
| PREMIERS ÉCRITS POLITIQUES .....                                                                                                                                                  | 49  |
| Discours aux Dix sur les affaires de Pise                                                                                                                                         |     |
| <i>Discorso fatto al magistrato dei Dieci sopra le cose di Pisa</i> ..                                                                                                            | 51  |
| Rapport sur les actions entreprises par la République de<br>Florence pour pacifier les factions de Pistoia                                                                        |     |
| <i>Ragguaglio delle cose fatte dalla Republica fiorentina per<br/>    quietare le parti di Pistoia</i> .....                                                                      | 59  |
| Des affaires de Pistoia                                                                                                                                                           |     |
| <i>De rebus pistoriensibus</i> .....                                                                                                                                              | 67  |
| Description de la manière employée par le duc de Valenti-<br>nois pour faire tuer Vitellozzo Vitelli, Oliverotto da<br>Fermo, le seigneur Pagolo et le duc de Gravina-Orsini      |     |
| <i>Descrizione del modo tenuto dal duca Valentino nello<br/>    ammazzare Vitellozzo Vitelli, Oliverotto da Fermo, il signor<br/>    Pagolo e il duca di Gravina Orsini</i> ..... | 73  |
| Paroles à prononcer sur le projet de loi de finances, avec<br>une brève introduction et une justification                                                                         |     |
| <i>Parole da dirle sopra la provisione del danaio, fatto un poco<br/>    di premio e di scusa</i> .....                                                                           | 87  |
| De la manière de traiter les populations du Val di Chiana<br>révoltées                                                                                                            |     |
| <i>Del modo di trattare i popoli della Valdichiana ribellati</i> ..                                                                                                               | 99  |
| Allocution à l'intention d'un magistrat                                                                                                                                           |     |
| <i>Allocuzione fatta ad un magistrato</i> .....                                                                                                                                   | 109 |
| Sur la nature des Français                                                                                                                                                        |     |
| <i>De natura Gallorum</i> .....                                                                                                                                                   | 115 |

|                                                                                                                                                                                                                          |         |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------|
| Petite note à l'intention de qui va en ambassade en France<br><i>Notula per uno che va ambasciatore in Francia</i> . . . . .                                                                                             | 119     |
| Portrait des choses de France<br><i>Ritratto delle cose di Francia</i> . . . . .                                                                                                                                         | 129     |
| Rapport sur les choses d'Allemagne, fait ce jour 17 juin 1508<br><i>Rapporto delle cose della Magna fatto questo dì 17 giugno 1508</i> . . . . .                                                                         | 159     |
| Discours sur les choses d'Allemagne et sur l'Empereur<br><i>Discorso sopra le cose della Magna et sopra l'Imperatore</i> . . .                                                                                           | 179     |
| Portrait des choses d'Allemagne<br><i>Ritratto delle cose della Magna</i> . . . . .                                                                                                                                      | 183     |
| Aux Médicéens<br><i>Ai Pallechi</i> . . . . .                                                                                                                                                                            | 195     |
| Sommaire des choses de la cité de Lucques<br><i>Sommario delle cose della città di Lucca</i> . . . . .                                                                                                                   | 201     |
| Discours sur les choses de Florence après la mort de Laurent de Médicis le jeune<br><i>Discursus florentinarum rerum post mortem iunioris Laurentii Medices</i> . . . . .                                                | 215     |
| Note à Raffaello Girolami à l'occasion de son départ le 23 octobre [1522] pour l'Espagne auprès de l'Empereur<br><i>Memoriale a Raffaello Girolami, quando al 23 d'Ottobre partì per Spagna all'Imperatore</i> . . . . . | 245     |
| <br>DES MONARCHIES, LE PRINCE . . . . .                                                                                                                                                                                  | <br>255 |
| Nicolas Machiavel au Magnifique Laurent de Médicis<br><i>Nicolaus Maclavellus ad magnificum Laurentium Medicem</i>                                                                                                       | 257     |
| 1. Combien il y a de genres de monarchies et comment on les acquiert<br><i>Quot sint genera principatuum et quibus modis acquirantur</i> . . . . .                                                                       | 261     |
| 2. Des monarchies héréditaires<br><i>De principatibus hereditariis</i> . . . . .                                                                                                                                         | 263     |
| 3. Des monarchies mixtes<br><i>De principatibus mixtis</i> . . . . .                                                                                                                                                     | 265     |

|     |                                                                                                                                                                                                                                               |     |
|-----|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| 4.  | Pourquoi le royaume de Darius qu'Alexandre avait occupé ne se révolta pas contre ses successeurs après la mort d'Alexandre<br><i>Cur Darii regnum quod Alexander occupaverat a successoribus suis post Alexandri mortem non defecit . . .</i> | 281 |
| 5.  | Comment on doit administrer les cités ou les monarchies qui, avant d'être occupées, vivaient sous leurs propres lois<br><i>Quomodo administrandae sunt civitates vel principatus, qui antequam occuparentur, suis legibus vivebant</i>        | 287 |
| 6.  | Des monarchies nouvelles que l'on acquiert par ses propres armes et sa vaillance<br><i>De principatibus novis qui armis propriis et virtute acquiruntur . . . . .</i>                                                                         | 291 |
| 7.  | Des monarchies nouvelles que l'on acquiert par les armes des autres et la fortune<br><i>De principatibus novis qui alienis armis et fortuna acquiruntur . . . . .</i>                                                                         | 289 |
| 8.  | De ceux qui sont parvenus par des crimes à la monarchie<br><i>De his qui per scelera ad principatum pervenere . . . . .</i>                                                                                                                   | 313 |
| 9.  | De la monarchie civile<br><i>De principatu civili . . . . .</i>                                                                                                                                                                               | 321 |
| 10. | De quelle manière l'on doit mesurer les forces de toutes les monarchies<br><i>Quomodo omnium principatum vires perpendi debeant</i>                                                                                                           | 329 |
| 11. | Des monarchies ecclésiastiques<br><i>De principatibus ecclesiasticis . . . . .</i>                                                                                                                                                            | 333 |
| 12. | Combien il y a de sortes d'armées, et des soldats mercenaires<br><i>Quot sint genera militiae et de mercenariis militibus . .</i>                                                                                                             | 339 |
| 13. | Des soldats auxiliaires, mixtes et propres<br><i>De militibus auxiliariis, mixtis et propriis . . . . .</i>                                                                                                                                   | 349 |
| 14. | Ce qu'il convient au prince de faire en matière d'armée<br><i>Quod principem deceat circa militiam . . . . .</i>                                                                                                                              | 357 |
| 15. | Des choses pour lesquelles les hommes et surtout les princes sont loués ou blâmés<br><i>De his rebus quibus homines et praesertim principes laudantur aut vituperantur . . . . .</i>                                                          | 363 |

|                                                                                                                                                                                                                 |     |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| 16. De la libéralité et de la parcimonie<br><i>De liberalitate et parsimonia</i> . . . . .                                                                                                                      | 367 |
| 17. De la cruauté et de la pitié ; et s'il vaut mieux être aimé que craint, ou le contraire<br><i>De crudelitate et pietate ; et an sit melius amari quam timeri, vel e contra</i> . . . . .                    | 371 |
| 18. Comment les princes doivent tenir leur parole<br><i>Quomodo fides a principibus sit servanda</i> . . . . .                                                                                                  | 377 |
| 19. De la manière de fuir le mépris et la haine<br><i>De contemptu et odio fugiendo</i> . . . . .                                                                                                               | 383 |
| 20. Si les forteresses et beaucoup d'autres choses que font chaque jour les princes sont utiles ou inutiles<br><i>An arces et multa alia quae cotidie a principibus fiunt utilia an inutilia sint</i> . . . . . | 401 |
| 21. Ce qui convient au prince pour qu'il soit estimé<br><i>Quod principem deceat ut egregius habeatur</i> . . . . .                                                                                             | 411 |
| 22. Des secrétaires que les princes ont auprès d'eux<br><i>De his quos a secretis principes habent</i> . . . . .                                                                                                | 419 |
| 23. Comment l'on doit fuir les flatteurs<br><i>Quomodo adultores sint fugiendi</i> . . . . .                                                                                                                    | 423 |
| 24. Pourquoi les princes d'Italie ont perdu leurs États<br><i>Cur Italiae principes regnum amiserunt</i> . . . . .                                                                                              | 427 |
| 25. Combien la fortune a de pouvoir sur les choses humaines et comment on peut lui résister<br><i>Quantum fortuna in rebus humanis possit, et quomodo illi sit occurrendum</i> . . . . .                        | 431 |
| 26. Exhortation à s'emparer de l'Italie et à la délivrer des Barbares<br><i>Exhortatio ad capessendam Italiam in libertatemque a Barbaris vindicandam</i> . . . . .                                             | 437 |